

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Viernes 24 de septiembre del 2021

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 748

Golpe a plan migratorio



Miles de inmigrantes marchan hasta el Capitolio federal por las calles céntricas de Washington, DC, el martes 21, dos días después de conocerse la decisión de la "Parlamentaria del Senado", que se opone a darles un camino a la ciudadanía. Ellos juraron mantenerse "en pie de lucha".

FOTO: MANUEL BALCE CENETA / AP

Parlamentaria del Senado niega nuevo estatus para millones de inmigrantes.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Los senadores demócratas no pueden utilizar su paquete de 3,5 billones de dólares que impulsa programas sociales y del clima para darle a millones de inmigrantes una oportunidad de obtener la residencia permanente y después naturalizarse estadounidenses, anunció el domingo Elizabeth MacDonough, la parlamentaria del Senado, en lo que representa un duro golpe a lo que era el camino más claro del partido en años para lograr ese objetivo tan buscado.

La decisión de MacDonough, la encargada apartidista de interpretar las normas del Senado, es un revés dañino y desalentador para el presidente Joe Biden, así como para los legisladores demócratas y sus aliados en las comunidades progresistas y las partidarias de la inmigración.

Afecta severamente las esperanzas de los demócratas de implementar cambios unilateralmente -por encima de la oposición republicana- que permitan a varias categorías de inmigrantes, entre ellos los Soñadores (dreamers), los beneficiarios del TPS y los trabajadores agrícolas así como los trabajadores esenciales, obtener la residencia permanente y posiblemente naturalizarse. La medida estimuló a miles de inmigrantes a realizar una gran marcha de protesta el martes en las calles céntricas de DC.

La movilización llegó hasta el Capitolio, donde los líderes plantearon a ambas Cámaras así como a la Administración Biden que sigan trabajando en el plan migratorio.

|| Pág. 6A

21 mil inmigrantes, nuevos ciudadanos de Estados Unidos. || Pág. 2A

Negocios de minorías reciben \$11 millones de Comcast RISE.

|| Pág. 11A

Pistoleros matan a una oficial de policía de DC.

|| Pág. 12A

Deportan a miles de haitianos y otros miles se quedan en Texas. || Pág. 13A

Para mayores de 65 y grupos de alto riesgo

Autorizan vacuna COVID de refuerzo

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Otro gran paso dio el país el miércoles para que entren en marcha la dosis de refuerzo de la vacuna de Pfizer contra el COVID-19, que será aplicada a los adultos mayores y a otras personas con alto riesgo de enfermarse gravemente por el coronavirus, según señaló la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) que aprobó la aplicación de dosis extra de la vacuna.

La FDA autorizó las dosis de refuerzo para los estadounidenses de 65 años y



La FDA autorizó las dosis de refuerzo para los estadounidenses de 65 años y adultos mayores.

FOTO: CORTESIA

mayores, adultos jóvenes con afecciones de salud subyacentes y aquellas personas cuyos trabajos les representen un riesgo elevado de contraer COVID-19.

El fallo representa un versión menor que el plan a gran escala sugerido por el presidente Joe Biden para administrar una tercera dosis a casi todos los adultos con el objetivo de incrementar su protección en medio de la propagación de la variante delta.

Algunos expertos sugirieron postergar la decisión por un mes con la esperanza de recabar más evidencia.

|| Pág. 8A

Autoridades les dan bienvenida en 335 ceremonias

21 mil inmigrantes, nuevos ciudadanos de Estados Unidos

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Con el fin de honrar el Día de la Constitución y el Día de la Ciudadanía, 21 mil inmigrantes procedentes de un centenar de países recibieron la bienvenida de las autoridades de la nación tras juramentar como nuevos ciudadanos estadounidenses.

Con ese propósito, se organizaron 335 ceremonias de naturalización entre

el 17 y el 23 de septiembre. “Es un honor dar la bienvenida a tantos nuevos estadounidenses”, dijo el viernes la directora del Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS), Ur M. Jaddou, en la sede de Mount Vernon, Virginia.

“El Día de la Ciudadanía y el Día de la Constitución son muy especiales en USCIS –añadió–, porque nos tomamos un tiempo para reflexionar sobre lo que significa la ciudadanía y com-

partimos el compromiso de observar la promesa de este país de ser un lugar de esperanza y posibilidades para todos”.

Ese mismo día tuvo lugar la ceremonia de naturalización más grande que se haya celebrado hasta la fecha en el icónico Lincoln Center, en Manhattan, Nueva York. Allí, 200 inmigrantes de 46 países se naturalizaron como ciudadanos estadounidenses, en ceremonia presidida por el secretario de Seguridad Nacional, Alejandro Ma-



Unos 200 nuevos ciudadanos estadounidenses originarios de 46 países hacen el juramento requerido en la ceremonia donde el secretario de Seguridad Nacional, Alejandro Mayorkas, les dio la bienvenida el viernes 17 en el Lincoln Center de Nueva York. Centenares de ceremonias similares se realizaron en el país con motivo del Día de la Ciudadanía en EEUU.

FOTO: USCIS

yorkas.

“En este Día de la Constitución y Día de la Ciudadanía, honramos el papel que juega nuestra Constitución al permitir que nuevos ciudadanos se unan y contribuyan con nuestro país”, señaló Mayorkas en un mensaje difundido en la cuenta de Twitter del Departamento de Seguridad Nacional (DHS).

El presidente Joe Biden igualmente se refirió al Día de la Ciudadanía en un mensaje en redes sociales.

“Los inmigrantes vie-

nen a Estados Unidos por diferentes circunstancias, pero cada generación nos ha hecho más fuertes”, enfatizó. La nación celebra el Día de la Constitución y el Día de la Ciudadanía como parte de la Semana de la Constitución (del 17 al 23 de septiembre).

Dicha conmemoración rinde homenaje a la firma de la Constitución de Estados Unidos el 17 de septiembre de 1787, y a una celebración que comenzó en 1940 como “I Am An American Day”.

El Día de la Ciudadanía

se originó en 1952, a partir de una ley firmada por el presidente Harry Truman. Y en 1955, el presidente Dwight Eisenhower proclamó la primera Semana de la Constitución.

Cada año, el USCIS celebra el Día de la Constitución y el Día de la Ciudadanía –y la Semana de la Constitución– para destacar la conexión entre la Constitución y la ciudadanía, reflexionar sobre lo que significa ser ciudadano de los Estados Unidos y celebrar ceremonias especiales de naturalización en todo el país.

USCIS se ha comprometido “a romper las barreras” y hacer el proceso de naturalización accesible a todos los que sean elegibles, como parte de la orden ejecutiva 14012 del presidente Biden, que propone “restaurar la fe en nuestro sistema de inmigración legal y el fortalecimiento de los esfuerzos de integración e inclusión para los nuevos estadounidenses”.



**CRYSTAL
DOUBLE HUNG
WHITE VINYL
REPLACEMENT
WINDOWS**



\$148.56

HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas,
denos un Like en Facebook,
síguenos en Twitter!





Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por



Los clásicos
de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH
TRAVEL 2019
AMERICA

LATAM
AIRLINES

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385	LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003	LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460	BOGOTA \$372	MEXICO \$278
474 N. Frederick Ave., Gait. MD 301-977-2123		
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305		
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295		
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150		
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011		
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559		
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295		

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385



Haz más de lo que te encanta con WiFi más rápido que **un Gig.**

Cuando obtienes Xfinity Internet, tus tardes en familia no tienen límites. Xfinity ahora ofrece velocidades más rápidas que un Gig para que toda la casa pueda estar conectada al mismo tiempo en todos los equipos haciendo streaming, viendo series o jugando videojuegos. Porque cuando tu Internet te da más, la vida también te da más. ¿Y tu Internet puede hacer esto?

Entérate más sobre WiFi de velocidad
Gig o empieza con **Xfinity Internet**

\$29.99
/mes por
12 meses

Requiere facturación electrónica y pagos automáticos.
Equipo, impuestos y otros cargos son extra y sujetos a
cambio. Detalles abajo.

Incluye hasta **200 Mbps**
de velocidad de descarga.

Pregunta por nuestro último
avance: velocidad de WiFi
más rápida que **un Gig.**

Visita es.xfinity.com, llama al **1-800-333-0010** o visita una tienda Xfinity hoy.

Requiere suscribirse a facturación electrónica y a pagos automáticos. Debe suscribirse durante los 30 días posteriores a poner la orden. Sin la suscripción, el cargo por el servicio mensual subirá automáticamente \$10. Este descuento por pago automático y facturación electrónica es por un período de 12 meses y aparecerá en la factura durante los 30 días posteriores a la suscripción. Si se cancelaran los pagos automáticos o la facturación electrónica durante el período de 12 meses, o los servicios se reducen a solo el servicio de Limited Basic, el descuento mensual de \$10 se eliminará automáticamente. La oferta vence en 9/27/21. Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitada a servicio de Performance Pro Internet 200 Mbps. Se aplican cargos por cancelación temprana si se cancelan todos los servicios de Xfinity (excepto Xfinity Mobile). Los cargos por equipo, instalación, impuestos y tarifas están sujetos a cambios durante y después del término del contrato. El cargo por servicio Performance Pro es de \$95.95 al mes (sujeto a cambios). El servicio está limitado a una sola conexión. No se puede combinar con otras ofertas. El WiFi de velocidad Gig requiere Internet Gigabit y xFi Gateway compatible. Las velocidades reales varían y no están garantizadas. Muchos factores afectan la velocidad, incluido el rendimiento del equipo, la interferencia, la congestión y la velocidad de los sitios web visitados. Velocidades de WiFi afectadas por factores adicionales, incluida la distancia del Gateway, la configuración del hogar, las capacidades de los equipos personales y otros. Para factores que afectan la velocidad, visite es.xfinity.com/networkmanagement. Todos los dispositivos deben devolverse cuando finalice el servicio. Llame por restricciones y los detalles completos. NPA236578-0002 NED Gig Print \$29.99 V2

En defensa de meseros

Sanciones a los empleadores que roben propinas de sus empleados

WASHINGTON HISPANIC

El Departamento de Trabajo de EE. UU. Anunció una regla final que restablece la capacidad del departamento de imponer sanciones monetarias ci-

viles a los empleadores que aceptan propinas ganadas por sus empleados, independientemente de si esas infracciones se repiten o son intencionales. Además, la regla modifica las regulaciones más amplias de sanciones monetarias civiles del departamento que abordan

cuando una violación es intencional, alineando aún más estas regulaciones con los precedentes aplicables y la forma en que el departamento litiga intencionalmente. La regla también permite que los gerentes y supervisores contribuyan a los arreglos válidos de

agrupación de propinas, sin recibir propinas de esas agrupaciones. «Los trabajadores que dependen de los salarios con propinas tienen el mismo derecho a esperar quedarse con lo que han ganado que los demás trabajadores», dijo el secretario de Trabajo de los Estados



FOTO: CORTESIA

Unidos, Marty Walsh.

“Un empleador que tiene las propinas de los trabajadores en violación de la ley los priva de esa seguridad, en algunos casos, hace que los trabajadores ganen menos que el salario mínimo federal.

Esta regla final nos ayuda a proteger sus ganancias al fortalecer las herramientas para responsabilizar legalmente a los empleadores por esas violaciones”.

Con la publicación de esta regla, el departamento retira las disposiciones de sanciones monetarias civiles en la regla final de propina de 2020 que le habría permitido al departamento evaluar estas sanciones por infracciones solo cuando los empleadores mantuvieron las propinas de los empleados y el departamento descubrió que sus infracciones se repitieron o fueron deliberadas.

La Ley de Asignaciones Consolidadas de 2018 permite que el departamento imponga multas civiles monetarias de \$ 1,100 cuando los empleadores guardan las propinas de los empleados, en violación de la ley, independientemente de si las violaciones se repiten o son intencionales.

La regla final también aclara que, si bien los gerentes y supervisores no pueden recibir propinas de los grupos de propinas obligatorias o acuerdos de intercambio de propinas, los gerentes o supervisores pueden contribuir a los grupos de propinas obligatorias o acuerdos de intercambio de propinas.

Además, la regla aclara que un gerente o supervisor puede guardar propinas solo cuando el gerente

o supervisor recibe propinas de los clientes directamente por el servicio que un gerente o supervisor proporciona directa y “únicamente”.

“La regla final anuncia hoy fortalece las protecciones para los trabajadores que reciben propinas, que son en su mayoría mujeres, inmigrantes y personas de color, y promueve la equidad en el lugar de trabajo”, dijo Jessica Looman, administradora interina de la División de Horas y Salarios.

“Las sanciones monetarias civiles son un incentivo para que los empleadores cumplan con sus responsabilidades legales.

Cuando cumplen, los trabajadores esenciales se benefician. Cuando los empleadores no cumplen, estas sanciones son una herramienta de ejecución útil que podemos utilizar para ayudar a lograr el cumplimiento «.

La Ley de Normas Laborales Justas permite que los empleadores con trabajadores que reciben propinas paguen tan solo \$ 2.13 por hora en salarios directos, mientras toman un crédito contra las propinas ganadas por el empleado para compensar el saldo del salario mínimo federal de \$ 7.25 por hora. Para obtener más información sobre las protecciones para los trabajadores que reciben propinas y otros bajo la FLSA, u obtengamás información sobre la División de Horas y Salarios.

También puede llamar sin cargo al 1-866-4US-WAGE para hablar directa y confidencialmente con un profesional capacitado de la División de Horas y Salarios.

KITCHEN KOMPACT
KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$1318⁶⁸**

WOLF HOME PRODUCTS
WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$2699¹²**

FABUWOOD
FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina **\$2318²⁵**

SUNNY WOOD
SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$3014⁷⁸**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS

MC mid continent CABINETS **Legacy** CABINETS

CASTLE WHOLESALE www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho Reporters
Josmar Castillo Reporters
Sara Corral Designer

Mónica Peña Account Executives
Karen Sun Account Executives
Renzo Espinoza Account Executives

Álvaro Ortiz Photographer
Mercedes Balseca Classifieds
Andrés Quiñones Classifieds

6875 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com



Obtenga su cobertura. Mantenga su cobertura.



¡Ahora los residentes de DC
pueden obtener primas de seguro
médico más bajo!

Para saber si califica,
visite **DCHealthlink.com** y
haga click en **"PLAN MATCH"**

(855) 532-5465 / TTY: 711

“Parlamentaria” de la Cámara Alta, Elizabeth MacDonough, da su veredicto

Rudo golpe a plan migratorio en el Senado

Liderazgo comunitario insiste en que siguen en pie de lucha por los inmigrantes indocumentados.

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Los demócratas no pueden utilizar su paquete de 3,5 billones de dólares que impulsa programas sociales y del clima para darle a millones de inmigrantes una oportunidad de naturalizarse estadounidenses, anunció el domingo Elizabeth MacDonough, la parlamentaria del Senado, en lo que repre-

senta un duro golpe a lo que era el camino más claro del partido en años para lograr ese objetivo tan buscado.

La decisión de MacDonough, la encargada apartidista de interpretar las normas del Senado, es un revés dañino y desalentador para el presidente Joe Biden, así como para los legisladores demócratas y sus aliados en las comunidades progresistas y las partidarias de la inmigración.

Afecta severamente las esperanzas de los de-

mócratas de implementar cambios unilateralmente – por encima de la oposición republicana – que permitan a varias categorías de inmigrantes obtener la residencia permanente y posiblemente naturalizarse.

Una persona informada sobre la decisión de MacDonough describió el fallo a condición de guardar el anonimato.

La parlamentaria decidió que el lenguaje de inmigración no podía ser incluido en un enorme



Miles de inmigrantes marchan hasta el Capitolio federal por las calles céntricas de Washington, DC, el martes 21, después de conocerse la decisión de la “Parlamentaria del Senado”, que se opone a darles un camino a la ciudadanía. Ellos juraron mantenerse “en pie de lucha”.

FOTO: MANUEL BALCE CENETA / AP

proyecto de ley que ha sido protegido de intentos del Partido Republicano por obstaculizarlo. Si se dejan vulnerable a esas demoras, que requieren 60 votos en el Senado para disiparse, las disposiciones de inmigración no tienen prácticamente ninguna posibilidad de ser aprobadas en la cámara alta, integrada por 48 demócratas, 2 independientes y 50 republicanos.

Los afectados

MacDonough rechazó el lenguaje demócrata que habría allanado el camino hacia la naturalización para jóvenes migrantes que fueron traídos ilegalmente a Estados Unidos cuando eran niños, conocidos como “Dreamers”; para los inmigrantes que cuentan con el Estatus de Protección Temporal tras huir de países sacudidos por desastres naturales o violencia extrema, así como para los trabajadores esenciales y los de la agricultura.

Los cálculos varían debido a que muchas perso-

nas pueden estar en más de una categoría, pero el Centro para el Progreso Estadounidense, un organismo activista de corte liberal, ha calculado que unas 6 millones de personas se verían beneficiadas por las gestiones demócratas. Biden había propuesto un impulso más amplio que habría afectado a 11 millones de inmigrantes.

Los demócratas y sus aliados a favor de la inmigración han dicho que ofrecerán enfoques alternativos a MacDonough que crearán la posibilidad de que al menos algunos migrantes puedan obtener la residencia permanente.

“Estamos profundamente decepcionados por esta decisión, pero la lucha para proporcionar un estatus legal a los inmigrantes en la conciliación presupuestaria continúa”, señaló Chuck Schumer, líder de la mayoría en el Senado, en un comunicado.

“Los senadores demócratas –continúo– han preparado propuestas alternas

y sostendrán más reuniones con la parlamentaria del Senado en los próximos días”. Uno de esos enfoques sería actualizar una fecha de “registro” que permite que algunos migrantes que estén en el país en ese momento se conviertan en residentes permanentes si cumplen con ciertos requisitos, pero no está claro si intentarán lograr esa opción o cómo fallaría la parlamentaria.

Las disposiciones que MacDonough ha dicho que deberían eliminarse crearían procesos distintos y de varios años para que los inmigrantes consigan la residencia legal permanente, que a su vez les permitiría a muchos de ellos intentar obtener la naturalización.

La decisión de la parlamentaria seguramente irritará a los demócratas progresistas, para quienes la inclusión de las disposiciones de inmigración en el proyecto de ley de 3,5 billones de dólares ha sido una de las principales prioridades.

■ MULTITUD LLEGA HASTA EL CAPITOLIO DE WASHINGTON

Inmigrantes marchan en DC y piden residencia permanente

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Pocas horas después de conocerse la decisión de la Parlamentaria del Senado en contra de la primera de varias opciones para lograr un avance en su estatus migratorio, miles de personas, en su mayoría inmigrantes, salieron a las calles de DC el martes 21, para expresar su protesta y al mismo tiempo reafirmar que se mantienen en pie de lucha en todo el país.

En la colorida y bullicio-

sa movilización se hicieron presentes beneficiarios del TPS, jóvenes Soñadores, trabajadores agrícolas y trabajadores esenciales, entre otros, quienes corearon lemas a favor de una residencia permanente, “un derecho que hemos ganado”.

“La lucha por nuestra residencia permanente e igualdad política a través de la conciliación en el presupuesto aún está lejos de terminar!”, exclamó uno de los manifestantes al llegar al Capitolio federal.

“Nuestro mensaje es claro: los demócratas del Senado deben reafirmar su

compromiso con nuestras familias y buscar cualquier alternativa para garantizar la residencia permanente para los titulares de TPS, Dreamers, trabajadores agrícolas y trabajadores esenciales, este año”, afirmó Claudia Lainez, titular del TPS y organizadora regional de la Alianza Nacional del TPS.

“No seremos divididos y nos negamos a ser utilizados como peones políticos” dijo, y añadió que “nuestras contribuciones a este país que nos acogió nos han hecho merecedores del derecho a permanecer de manera permanente”.



Ser propietario de una vivienda de forma más accesible.

M&T tiene opciones para ayudarle a lograr ser propietario de una vivienda. Usted puede ser elegible para soluciones que lo ayuden a:

- Reducir el dinero en efectivo necesario en el cierre
- Disminuir los pagos mensuales
- Ahorrar miles de dólares al pagar menos intereses
- Calificar con un historial de crédito que no sea perfecto

Comience con uno de nuestros especialistas en hipotecas llamando al 1-888-253-0993 o visítenos en mtb.com.

M&T Bank
Comprendiendo lo que es importante™

Prestamista hipotecario equitativo.

Se aplican ciertas restricciones. Sujeto a aprobación del crédito y de la propiedad. Toda la documentación de préstamo se le proporcionará en inglés. ©2021 M&T Bank. Miembro FDIC. NMLS# 381076. 57100 210503 V1

SU NAVEGADOR PARA VIVIENDA A BUEN PRECIO CONSEJEROS DE VIVIENDA ECONÓMICOS



¿Vive usted en DC? ¿Tiene usted problemas en pagar su renta o hipoteca? El gobierno de DC tiene programas y dinero disponible para ayudarle

Para más información de los próximos talleres, contáctese con:

**Marshall Heights Community
Development Organization
(202) 396 1200**

o visítenos en: www.mhcdo.org

Los Servicios de Consejería para Vivienda y Programas son auspiciados en parte por el DC Department of Housing and Community Development (DHCD)

Para mayores de 65 y grupos de alto riesgo, según la FDA

Autorizan dosis de refuerzo de vacuna COVID

WASHINGTON HISPANIC AP

Un paso dio Estados Unidos el miércoles para ofrecer dosis de refuerzo de la vacuna de Pfizer contra el COVID-19 a los adultos mayores y a otras personas con alto riesgo de enfermarse gravemente por el coronavirus, después que la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) aprobó la aplicación de dosis extra de la vacuna en dichos grupos.

La FDA autorizó las dosis de refuerzo para los estadounidenses de 65 años y mayores, adultos jóvenes con afecciones de salud subyacentes y aquellas personas cuyos trabajos

les representen un riesgo elevado de contraer COVID-19.

El fallo representa una versión sumamente diluida del plan a gran escala del gobierno del presidente Joe Biden para administrar una tercera dosis a casi todos los adultos estadounidenses con el objetivo de incrementar su protección en medio de la propagación de la variante delta.

Sin embargo, aún se deben sortear varios obstáculos antes de empezar a administrar los refuerzos.

Asesores de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) iniciaron el miércoles una reunión de dos días para presentar recomendaciones más específicas sobre quién debería recibir las dosis adicionales y

cuándo. Y en su primer día de deliberaciones, algunos expertos estaban tan confundidos por las preguntas en torno a la lógica para administrar los refuerzos, que incluso sugirieron postergar la decisión por un mes con la esperanza de recabar más evidencia.

La decisión de la FDA del miércoles era la esperada después de que el propio panel de asesores de la agencia rechazó rotundamente la semana pasada el plan de Biden.

El panel recomendó la aplicación de refuerzos únicamente para aquellos que son más vulnerables a casos severos de COVID-19.

La comisionada interina de la FDA, la doctora Janet Woodcock, señaló en un comunicado que la



El gobernador de Montana, Greg Gianforte, recibe una inyección de la vacuna COVID-19 de Pfizer en una farmacia de Walgreen. La dosis de refuerzo de dicha vacuna fue autorizada el miércoles para los mayores de 65 años, los maestros de las escuelas y adultos jóvenes con afecciones de salud subyacentes. FOTO: THOM BRIDGE-INDEPENDENT RECORD / AOP

autorización de su agencia permitiría que los trabajadores de salud, maestros, empleados de tiendas de alimentos y personas en albergues de indigentes o prisiones recibieran una dosis de refuerzo.

“A medida que aprendemos más sobre la inocuidad y efectividad de las vacunas contra el COVID-19, incluyendo el uso de una dosis de refuerzo, seguiremos evaluando la rápida evolución de la ciencia para mantener informado al público”, comentó Woodcock.

Según la autorización de la FDA, los estadounidenses vacunados pueden recibir una tercera dosis seis meses después de recibir la segunda inyección

de Pfizer. Esto es diferente a la propuesta de Biden anunciada en agosto, que contemplaba refuerzos después de ocho meses.

“La decisión de hoy de la FDA es un gran paso adelante en nuestro esfuerzo por proporcionar a los estadounidenses una protección adicional contra el COVID-19”, tuiteó el miércoles por la noche la secretaria de prensa de la Casa Blanca, Jen Psaki.

“Nos hemos estado preparando durante semanas para administrar vacunas de refuerzo a los estadounidenses elegibles y estamos listos para hacerlo después de la recomendación final de los CDC en el transcurso de esta semana”, añadió.

Detalles del plan

Los asesores del gobierno recomendaron el jueves aplicar dosis de refuerzo de la vacuna de Pfizer a millones de estadounidenses.

■ El grupo asesor de los CDC recomendó las dosis adicionales para las personas de 65 años o más, los residentes de asilos de ancianos y las personas de 50 a 64 años con enfermedades subyacentes.

■ También dijo que se pueden ofrecer refuerzos a las personas de 18 a 49 años con enfermedades subyacentes.

■ Las vacunas se administrarían al menos seis meses después de la segunda dosis de la vacuna de Pfizer.

DC LOTTERY

PLAY TO YOUR OWN RHYTHM.

ANYTIME. ANYWHERE. AT DCiLOTTERY.COM

Must be 18+ to bet. Terms and Conditions apply. Gambling problem? **PLAY RESPONSIBLY**
Call 1-800-522-4700. It's free, confidential and available 24/7.

No habrá otra opción, afirma alcaldesa Muriel Bowser

Todos tienen que vacunarse en las escuelas de DC

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Sin excepciones, es decir sin otra opción, todo el personal de las escuelas públicas y privadas del Distrito de Columbia debe esta vacunado contra COVID-19, en un plazo final y definitivo que vence el 1 de noviembre.

Esa fue la orden emitida por la alcaldesa de Washington, Muriel Bowser, quien recalco que se ha eliminado incluso la opción de someterse a las pruebas periódicas de coronavirus para aquellos que no se hayan vacunado.

La medida incluye al personal de las guarderías, los conductores de autobuses, el personal de seguridad y los entrenadores deportivos.

La orden de la alcaldesa entra en vigor el 1 de noviembre, quien enfatizó que “no hay opciones” para incumplir la ordenanza.

Asimismo, estipula que los atletas estudiantiles de 12 años o más también deben estar ser vacunados



Muriel Bowser, alcaldesa de DC, emitió la orden de vacunación obligatoria para todo el personal de las escuelas públicas, chárter y privadas del Distrito, sin ninguna otra opción.

FOTO: AP

antes del 1 de noviembre.

“Sabemos que la vacunación es la herramienta más eficaz para frenar la propagación del COVID-19 y proteger a los niños que aún no son elegibles para recibir la vacuna”, explicó Bowser a la prensa.

“Este nuevo requisito de mandato, sin opción de pruebas, añadirá otra etapa crítica a las sólidas medidas que hemos implementado para reabrir nuestras escuelas y mantener la segu-

ridad de nuestros centros de cuidado infantil”, manifestó.

También sostuvo que hacer que los atletas estudiantiles se vacunen “garantizará no sólo su seguridad, sino también su permanencia en las aulas y su participación en actividades deportivas extraescolares”.

“La medida adoptada hoy por la alcaldesa Bowser de exigir la vacunación a todos los profesores –públi-



Amelia Hunt (izq.), directora del Centro Steven Early Learning, de Washington DC, hace una señal de victoria luego de serle aplicada la vacuna Pfizer BioNTech contra el coronavirus por el Dr. Craig DeWolfe, del Hospital del Niño de DC. Todo el personal de las escuelas públicas y privadas del Distrito deben recibir la vacuna, sin ninguna otra opción.

FOTO: CORTESÍA

cos, concertados (chárter) y privados-, así como a los trabajadores de las guarderías del Distrito de Columbia, salvará vidas”, declaró la concejal At-Large Christina Henderson.

“Este es un paso crucial en la dirección correcta para proteger a nuestros estudiantes y comunidades escolares”, sostuvo.

Quiénes aplican

De acuerdo a la ordenanza, el requisito de vacunación comprende a todos

los empleados, contratistas, becarios y voluntarios que trabajen en forma presencial en las escuelas públicas, las escuelas públicas concertadas (chárter), las escuelas privadas y las escuelas parroquiales del Distrito.

Incluye asimismo, las instalaciones de cuidado infantil reguladas por la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE).

Según un comunicado, la vacunación obligatoria se

extiende entre otros, a los siguientes estamento:

■ Profesores, estudiantes de magisterio, auxiliares de enseñanza, profesores sustitutos y becarios de enseñanza;

■ Maestros, líderes de programas y asistentes de antes y después de la escuela;

■ Consejeros de orientación;

■ Directores y otros líderes de las escuelas, coordinadores de programas y administradores;

■ EN ESCUELAS DEL CONDADO DE ANNE ARUNDEL

Si no se vacunan les exigirán pruebas todas las semanas

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

A partir del 22 de noviembre, todos los empleados de las escuelas públicas del condado de Anne Arundel (Maryland) y los atletas estudiantiles de las escuelas secundarias deberán certificar la vacunación contra COVID-19 o someterse a pruebas semanales para verificar o descartar si han sido contagiados con el virus.

El anuncio lo hizo el lunes el superintendente de las escuelas de esa jurisdicción, George Arlotto, en un comunicado.

“Todavía tenemos que ultimar algunas partes del

plan, pero el anuncio de una fecha de entrada en vigor permite a nuestros empleados y a las familias de nuestros estudiantes de secundaria empezar a reunir la información necesaria o vacunarse completamente antes del 22 de noviembre si así lo deciden”, expresó el funcionario.

Con ese objetivo, los protocolos correspondientes para presentar las certificaciones de vacunación o para organizar las pruebas semanales, se anunciarán a mediados de octubre, dijo.

Dio a conocer que el condado está trabajando en los contratos con un proveedor que proporcione pruebas para los estudiantes no vacunados.

“Estamos viendo lo que está ocurriendo en otros

sistemas escolares de todo el estado y de la región, y no es inesperado”, dijo el portavoz de las escuelas de Anne Arundel, Bob Mosier.

“Estamos practicando el distanciamiento social en la medida en que podemos, pero sabíamos que en la realidad íbamos a tener a los estudiantes más cerca de dos metros entre ellos y, en algunos casos, más cerca de los tres pies que permite el CDC si los estudiantes están con mascarillas”, reconoció.

Además de los nuevos requisitos, Anne Arundel se unió al condado vecino de Montgomery para adaptar los actos de bienvenida a la realidad de la pandemia y trasladar su celebración anual al exterior del edificio escolar.

CedarStreetApts.com

Viva en el Distrito de manera asequible y conveniente



Ahora alquilando apartamentos de una y dos habitaciones



Apartamentos acogedores con unidades recientemente renovadas jardín con hermosos paisajes

1BR 1B \$1,235.00 + electricidad
2BR 1B \$1,485.00 + electricidad

Calefacción y agua caliente

(202) 627-2052 | 410CedarStreetApts@whdc.org

410 Cedar St NW, Washington, DC 20012

Se aplican restricciones de ingresos

wesley property management



Fabricante pide su autorización en EEUU

Vacuna Pfizer ya funciona en niños de 5 a 11

LAURAN NEERGAARD
AP

La vacuna de Pfizer contra el COVID-19 funciona en niños entre 5 y 11 años, según anunció el lunes la compañía, que pedirá pronto la autorización en Estados Unidos para esa franja de edad, un paso clave para iniciar las vacunaciones en niños pequeños.

La vacuna fabricada por Pfizer y su socio alemán BioNTech ya está disponible en Estados Unidos para personas de 12 años en adelante. Pero ahora que los niños han vuelto a la escuela y la contagiosa variante delta del virus ha causado un gran aumento de los contagios pediátricos, muchas familias esperan con ansiedad la oportunidad de vacunar a sus hijos más pequeños.

La farmacéutica probó una dosis mucho menor para los niños de ese tramo de edad, un tercio de las dosis administradas hasta ahora. Sin embargo, tras la

segunda dosis, los niños de entre 5 y 11 años mostraron niveles de anticuerpos para combatir al coronavirus tan fuertes como los de adolescentes y adultos jóvenes, indicó el doctor Bill Gruber, vicepresidente senior de Pfizer.

Más de 5 millones de niños han dado positivo desde el inicio de la pandemia en el país y al menos 460 han muerto, según la Academia Estadounidense de Pediatría.

La dosis reducida también se mostró segura, con efectos secundarios temporales —como molestias en el brazo, fiebre o dolor— similares o menores a los de los adolescentes, señaló.

“Creo que de verdad dimos con el punto justo”, sostuvo Gruber, que también es pediatra.

Las firmas tienen previsto solicitar este mes a la Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (FDA) el uso de emergencia de la vacuna en esa franja de

edad. Después se enviarían solicitudes a las autoridades reguladoras europea y británica.

El jefe de la FDA, el doctor Peter Marks, declaró este mes que una vez Pfizer entregue los resultados de sus ensayos, su agencia

estudiaría los datos —“esperamos que en cuestión de semanas”— para determinar si los fármacos eran seguros y efectivos para niños pequeños.

Muchos países occidentales han limitado las vacunaciones por ahora a partir de los 12 años hasta tener datos sobre cuál es la dosis correcta y su seguridad en pacientes más jóvenes. Sin embargo, Cuba empezó a inmunizar la semana pasada a niños a partir de dos años con su vacuna local, y las autoridades chinas han



Maya Huber es una de los miles de niños menores de 11 años que participaron en exigentes pruebas en la Universidad Rutgers, en New Brunswick, Nueva Jersey, y en otros laboratorios para determinar la eficacia de la vacuna Pfizer COVID-19 entre menores de 3 a 11 años y que ya ha mostrado excelentes resultados, según anunció Pfizer el lunes 20.

FOTO: NISHA GANDHI / AP

autorizado el empleo de dos de sus marcas a partir de 3 años.

Aunque los niños corren menos peligro de enfermar de gravedad o morir por COVID-19 que pacientes mayores, más de 5 millones de niños han dado positivo desde el inicio de la pandemia en Estados Unidos y al menos 460 han muerto, según la Academia Estadounidense de Pediatría. Los casos en niños han subido de forma drástica conforme la variante delta

se extendía por el país.

“Siento una gran sensación de urgencia” en ofrecer la vacuna para niños menores de 12 años, dijo Gruber. “Hay una demanda acumulada de los padres de poder devolver a sus hijos a una vida normal”.

Pfizer dijo haber estudiado la dosis más baja en 2 mil 268 alumnos de preescolar y primaria. La FDA requería un estudio inmune que mostrara que los niños pequeños desarrollaban respuestas inmunes que ya

se han demostrado como protectoras en adolescentes y adultos. Eso fue lo que presentó Pfizer el lunes, y no una publicación científica.

Otro fabricante estadounidense, Moderna, estudia también el efecto de sus dosis en niños de primaria. Pfizer y Moderna también estudian a niños aún más pequeños, a partir de seis meses.

Se espera que haya resultados en esos estudios este año.

Contra el coronavirus

Condado de Md planea aplicar vacuna para niños

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Sin pérdida de tiempo, los funcionarios de salud del condado de Montgomery, Maryland, ya están trabajando para asegurarse de que el condado pueda comenzar a administrar las vacunas COVID-19 a los niños menores de 12 años tan pronto como la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) apruebe su uso.

El Dr. James Bridgers, jefe de salud en funciones del condado, dijo a los miembros del Concejo del Condado de Montgomery que se espera que la vacuna COVID-19 de Pfizer pueda estar disponible a “finales del otoño”, una vez que la vacuna obtenga la aprobación federal.

Pfizer dijo el lunes que su vacuna funciona en niños de 5 a 11 años y que solicitará formalmente la aprobación para ese grupo de edad en breve.

Bridgers dijo que entre



Una jeringa es vista después de que una persona fuera inyectada con la vacuna COVID-19 de Pfizer en un hospital de Maryland, donde se están haciendo preparativos para la vacunación a niños de 5 a 11 años, cuando la FDA anuncie la aprobación correspondiente.

FOTO: DAVID GOLDMAN / AP

58.000 y 65.000 niños de entre 5 y 11 años en el condado de Montgomery serían entonces elegibles para la vacuna.

“Estamos estudiando la posibilidad de establecer centros, ese es el plan actual”, dijo Bridgers, describiendo cómo se utilizarían las escuelas y las instalaciones comunitarias para la distribución, todo en coordinación con el Sistema de Escuelas Públicas.

Durante la sesión in-

formativa del lunes, el vicepresidente del Consejo, Gabe Albornoz, dijo que entendía que ha habido informes nacionales sobre la indecisión de algunos padres a la hora de vacunar a sus hijos pequeños.

Albornoz, quien tiene tres hijos de entre 5 y 11 años, afirmó: “Yo, por mi parte, estaré entre los primeros de la fila y mis hijos están entusiasmados y emocionados de poder recibir la vacuna”.

Toda persona es valiosa y merece respeto...

Diga NO a la Violencia Doméstica!

Cualquiera puede ser una víctima.

La violencia doméstica no distingue raza, sexo o posición social. Sus consecuencias pueden ser devastadoras tanto en la víctima como en los niños que la presencian.

No permita el maltrato!

En Mary's Center podemos ayudarle:

- Consejería
- Referidos para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo
- Navegación de recursos y mucho más

Nuestros servicios son GRATIS y CONFIDENCIALES.

No permita que la violencia destruya su vida y la de sus hijos.

Para más información, llame al:

202-748-2611.

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC, Administración de Servicios Familiares



Gran aporte de los recursos y herramientas que necesitan para crecer

Negocios de minorías reciben \$11 millones de Comcast RISE

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

En otra demostración de su esfuerzo permanente por impulsar el desarrollo económico equitativo en varias ciudades del país, la corporación global de medios y tecnología Comcast anunció una segunda ronda de ciudades a las que se destinarán sub-

venciones del Fondo de Inversión de Comcast RISE.

Esta decisión significa un aporte de otros 6 millones de dólares destinados a cientos de pequeños negocios de propiedad de minorías, incluidos hispanos, afroamericanos, indígenas y asiático-americanos, entre otros.

En consecuencia, el total de subvenciones otorgadas como parte de dicha iniciativa asciende ahora a 11 millones de dólares.

A partir del 1 de octubre y hasta el 14 del mismo mes, los negocios elegibles en Washington, DC, Houston, Miami, Oakland, Seattle y el área metropolitana de Minneapolis-Saint Paul (Twin Cities) pueden postularse para recibir la subvención por \$10,000 en www.ComcastRISE.com.

En noviembre se adjudicarán un total de 100 subvenciones por ciudad, es decir, 600 subvenciones en total.



El Fondo de Inversiones de Comcast RISE destinó otros 6 millones de dólares al anterior aporte de 5 millones, para proporcionar a las pequeñas empresas propiedad de minorías de los recursos que necesitan para hacer frente a los desafíos de la pandemia y para seguir creciendo.

FOTO: BUSINESS WIRE

El Fondo de Inversión es una extensión de Comcast RISE, una iniciativa de múltiples años y con varias facetas lanzada en octubre de 2020 con el objetivo de brindar apoyo a los pequeños negocios de propiedad de minorías y ofrecer los recursos y las herramientas necesarios.

comunidad de redes en línea especializada compuesta por recursos educativos, fuentes de capital y expertos veteranos.

Hasta este mes se han anunciado unos 4.700 destinatarios de Comcast RISE, en tanto que el programa habrá ofrecido apoyo a 13 omil pequeños negocios hacia fines del próximo año.

“Si bien sabemos que ninguna organización por sí misma puede solucionar las desigualdades históricas y del sistema de la noche a la mañana, hemos asumido el compromiso de adoptar acciones tangibles que impulsen el impacto y los cambios a largo plazo,” comentó Teresa Ward-Maupin, vicepresidente sénior de Experiencia Digital y del Cliente de Comcast Business.

“Comcast RISE y el Fondo de Inversión de Comcast RISE les ofrecen a los pequeños negocios de propiedad de minorías la oportunidad de desarrollar

sus negocios, generar puestos de trabajo y desempeñar un papel fundamental para apoyar a nuestras comunidades”, añadió.

Cómo los eligen

El Fondo de Inversión Comcast RISE está orientado a pequeños negocios que han estado operando durante tres años o más, y que cuentan con 1 a 25 empleados.

Para ser elegibles, los negocios deben estar ubicados en los siguientes lugares:

■ Washington, DC (distritos 1 a 8).

■ Miami, Florida (condados de Miami-Dade y Broward)

■ Minneapolis-St. Paul, Minnesota (condados de Anoka, Carver, Dakota, Hennepin, Ramsey, Scott y Washington)

■ Oakland, California (ciudad de Oakland)

■ Seattle, Washington State (condados de King y Pierce).

Estudiantes logran alcanzar sus sueños

From Laredo to Space

Esmeralda's UCLA Tuition - Last Quarter



Victoria Rendón y Esmeralda Álvarez son dos casos de estudiantes que recibieron apoyo de la comunidad gracias a GoFundMe. También el Comité Latino de Baltimore.

FOTOS: GOFUNDME

Hispanos y GoFundMe se unen por la educación de los jóvenes

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

A través de la prestigiosa organización GoFundMe y la generosidad de la comunidad hispana, muchos sueños de jóvenes estudiantes que querían ayuda se están haciendo realidad.

Se trata de un esfuerzo continuo que está logrando increíbles resultados, como nuestros lectores lo podrán apreciar.

GoFundMe dio a conocer tres de esas historias, todas relacionadas a la educación y que la comunidad ayudó “a través de su apoyo inquebrantable”.

Hacia las estrellas

El primer caso es el de Victoria Rendón, hija de inmigrantes y la primera en su familia en asistir a la universidad. Pero no de cualquier universidad. Se trata de la Universidad Internacional del Espacio, que tiene su sede en Estrasburgo, Francia.

Victoria decidió utilizar GoFundMe para recaudar parte de los gastos universitarios y gracias a la generosidad de su comunidad, hoy está estudiando en esa afamada universidad y trabajando para hacer realidad su sueño “de alcanzar las estrellas”.

“Es un gran logro –según la Fundación Nacional de Ciencia– ya que las mujeres hispanas ocupan menos del 2 por ciento de todos los trabajos de ciencia e ingeniería.

Con padre deportado

Esmeralda Álvarez estaba terminando su tercer año en la universidad UCLA cuando su padre fue deportado. Esa terrible circunstancia la dejó con la responsabilidad de proveer para su madre y tres hermanos menores.

Por eso, Esmeralda tuvo que hacer un alto en su vida para cuidarlos y usó el dinero que había ahorrado para la universidad con el fin de mudarse a un lugar que sí podría pagar.

Diez años más tarde, regresó a la universidad y ahorró suficiente dinero para terminar sus estudios excepto por un trimestre, ya que perdió su trabajo durante la pandemia.

Entonces, Esmeralda utilizó GoFundMe y finalmente convirtió su sueño en realidad después de recibir apoyo de su comunidad.

En Baltimore

Aunque regresar a la escuela es un momento emocionante para algunos, para otros presenta serias dificultades. Ese fue el caso del Comité Latino de Baltimore, que quería ayudar a 100 niños del área que necesitaban asistencia para comprar mochilas y suministros escolares. Entonces crearon un GoFundMe y así pudieron recaudar fondos para comprar mochilas, lápices, desinfectantes de mano, carpetas, cuadernos, tijeras, marcadores, crayones y más para distribuir a decenas de familias.

Más destinatarios

Comcast también anunció su cuarta ronda de destinatarios de Comcast RISE, que incluye 1.100 pequeños negocios de propiedad de minorías.

Ellos recibirán una campaña televisiva, una producción de un comercial de televisión o servicios de asesoramiento de Effectv, o equipos informáticos, servicios de Internet, voz o seguridad cibernética por parte de Comcast Business.

Asimismo, pueden tener acceso a Ureeka, una plataforma en línea destinada a emprendedores con una

Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.


www.nei.nih.gov/diabetes
1-877-569-8474

PATRULLA METROPOLITANA

Cae predicador musulmán

Un imán (predicador musulmán) de 36 años fue acusado de repetidas agresiones sexuales contra una menor, ocurrida hace seis años, reportó la policía del condado de Fairfax, Virginia. Una investigación de los detectives determinaron que Said Shirzadi, con domicilio en Maryland, se desempeñaba como consejero y líder espiritual en el Centro Mustafá, localizado en 6844 Braddock Road, Annandale, en la época de la agresión. La víctima juvenil había buscado la ayuda de Shirzadi en la mezquita donde ejercía el cargo de imán. Tras una exhaustiva investigación, que incluyó múltiples entrevistas y la revisión de pruebas digitales, los detectives obtuvieron una orden judicial contra Shirzadi, quien fue detenido esta semana e internado en el Centro de Detención de Adultos. Shirzadi ha sido imán en la mezquita durante los últimos nueve años y se investiga si agredió a otros menores.

Otro depredador sexual

Una niña de 10 años fue atacada sexualmente en una de las tiendas Dollar Store, en Woodbridge, Virginia, el lunes 20, según reportó el Departamento de Policía del Condado de Prince William. Un hombre, identificado como José Antonio Romo, de Stafford, fue arrestado poco después, al cabo de una investigación. El incidente se produjo a primera hora del lunes. La niña de 10 años estaba comprando en la tienda Dollar Store situada en Daniel Stuart Plaza, cuando fue abordada por un hombre desconocido.

“Durante el encuentro, el acusado agarró el brazo de la víctima y después la tocó inapropiadamente”, escribió el departamento de policía en su informe del incidente.

Cae reincidente

Patrick Michael Chaloupka, de 38 años y con domicilio en Woodbridge fue acusado otros asaltos sexuales, uno de los cuales ocurrió en un hotel de Falls Church, Virginia. Los oficiales respondieron a un hotel el 26 de agosto en el bloque 6100 de Arlington Boulevard para el informe de un ataque sexual que ocurrió tres días antes, donde el hombre amenazó con un cuchillo a la víctima, a quien conoció a través de una aplicación en línea. La mujer pudo defenderse y Chaloupka escapó del hotel. Detectives han obtenido cargos adicionales de secuestro con intención de desfloración y sodomía forzada. Este hombre puede ser responsable de otros delitos similares en la zona.

Custodiaba un complejo de apartamentos

Pistoleros matan a una oficial de policía de DC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Una oficial de la Policía Especial Metro que se encontraba de servicio y que custodiaba el complejo de apartamentos Oak Hill, en el bloque 3300 de la calle 10th Place, en la zona sureste (SE) del Distrito, fue asesinada a tiros la noche del martes. Tenía cuatro hijos.

La víctima fue identificada como Angela Washington, de 41 años y con residencia en el área de Suitland, Maryland

De acuerdo a las primeras investigaciones, el fatídico tiroteo se registró alrededor de las 8:30 p.m. del martes. Minutos después llegaron agentes de la ley en varias patrullas, localizando el cuerpo de la oficial. Personal del servicio de bomberos y emergencias de DC comprobaron que ella había fallecido a consecuencia de las graves heridas de bala que sufrió.

El jefe del Departamento de Policía Metropolitana, Robert Contee, dijo que Angela Washington recibió los disparos cuando estaba trabajando en el servicio en un complejo habitacional cercano. Nadie más resultó herido, informó.

Detectives indicaron que se está buscando un



Effectivos de la Policía Metropolitana en el lugar del tiroteo donde murió la oficial Angela Washington la noche del martes, víctima de disparos de bala. En el recuadro, una foto familiar de la agente de la Policía Especial Metro.

FOTOS: CORTESÍA.

automóvil Toyota Camry blanco con cristales tintados oscuros. El vehículo fue visto por última vez en la calle Wheeler Road, en dirección a la Southern Avenue Southeast.

El miércoles se anunció que la policía de DC ofrece una recompensa de 25.000 dólares por información que conduzca a la detención y condena relacionada con el asesinato de la agente Washington.

También se pidió el apoyo de la ciudadanía para que proporcione cualquier información relacionada con este caso, llamando al 202-727-9099 o enviando un mensaje de texto al 50411.

Se trata del tercer tiroteo que se registró el martes en DC, incluidos dos en los que unos niños resultaron heridos.

“La mejor madre”

Familiares de la fallecida oficial dijeron que ella estaba comprometida a trabajar para lograr un cambio positivo en su comunidad.

El esposo de Angela Washington, Reginald, dijo que tenían cuatro hijos. “Era la mejor madre y la mejor esposa de la Tierra para mí”, dijo a la prensa.

Reginald Washington añadió que su esposa amaba servir a su comunidad y que ella organizó un programa

extraescolar llamado “The Difference” (La Diferencia), cuya misión era mantener a los niños desfavorecidos fuera de la calle.

“Esta era su pasión”, dijo Washington. “Ella sólo quería ayudar a hacer un cambio en el vecindario”, añadió consternado.

Mientras tanto, la policía metropolitana reportó que otras siete personas resultaron heridas en dos tiroteos separados en el sureste de DC el mismo martes.

Hasta el cierre de esta edición la policía metropolitana no informó sobre algún arresto en el caso de la oficial Angela Washington.

DOS ESTUDIANTES HERIDOS DE BALA

Acusan a adolescente por tiroteo en escuela de VA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Un joven de 15 años de Virginia fue acusado de un tiroteo que hirió a dos compañeros en su escuela secundaria, anunció la policía el martes. El caso suscitó conmoción en la ciudad de Newport News, especialmente entre los angustiados padres de los alumnos.

La policía de Newport News dijo en un comunicado que el adolescente fue acusado por dos cargos de lesiones dolosas agravadas, dos cargos de uso de un ar-

ma de fuego en la comisión de un delito grave y otros delitos relacionados con las armas. El adolescente fue acusado el lunes como un menor, dijo la portavoz de la policía Kelly King por correo electrónico.

Los estudiantes de la escuela secundaria Heritage estaban en su segunda semana completa del año escolar el lunes cuando los disparos sonaron antes del mediodía. Los estudiantes y el personal debieron refugiarse en varios lugares.

Un estudiante de 17 años recibió un disparo en la cara y una compañera de estudios de la misma edad quedó herida en la pierna, dio a

conocer el jefe de la policía local, Steve Drew, en una conferencia de prensa.

Ambos estudiantes fueron trasladados al hospital y se cree que no están en peligro sus vidas.

El arma de fuego se encontró en el lugar del tiroteo, añadió Drew.

El estudiante de primer año Devin Gray dijo que volvía a clase desde la cafetería con un amigo cuando escuchó lo que parecía un disparo, informó The Virginian-Pilot.

“Todos miramos confundidos y luego escuchamos tres disparos continuos”, dijo Gray. “Todos corrimos”.

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Desde localidad fronteriza de Texas los llevan de regreso a Haití



Los migrantes haitianos utilizan una presa para cruzar hacia Estados Unidos desde México, el viernes 17, hacia la localidad fronteriza Del Río, Texas. Desde allí empezaron a deportarlos masivamente el domingo. FOTO: ERIC GAY / AP



Agentes montados de la Patrulla Fronteriza intentan contener a los migrantes que cruzaban el Río Grande desde Ciudad Acuña, México, hacia Del Río, Texas, el domingo 19. El gobierno de EEUU investiga si esos agentes usaron fustas (látigos) en la operación. FOTO: FÉ. MÁRQUEZ / AP

Deportan a miles de haitianos

Si vienen al país de forma ilegal serán expulsados, advierte Alejandro Mayorkas. DHS investiga reportes sobre agentes montados que daban latigazos a migrantes.

**JUAN A. LOZANO,
ERIC GAY,
ELLIOT SPAGAT
Y MARÍA VERZA
DEL RÍO, TEXAS / AP**

Más de 6.000 migrantes haitianos y de otras nacionalidades fueron retirados de un campamento ubicado en una localidad fronteriza de Texas, informaron el lunes autoridades estadounidenses, al tiempo que defendían su enérgica respuesta, que incluyó la deportación inmediata de migrantes hacia su empobrecida nación caribeña y el uso de agentes a caballo para impedirles el ingreso.

Tras describir la situación como “complicada y desgarradora”, el secretario de Seguridad Nacional, Alejandro Mayorkas, emitió una clara advertencia: “Si vienes a Estados Unidos de forma ilegal, serás expulsado. Tu viaje no tendrá éxito, y pondrás en riesgo tu vida y la de tu familia”.

Isaac Isner, de 30 años, y su esposa Mirdege le quitaron la ropa mojada a su hija Isadora, de 3 años, tras cruzar el río Bravo hacia Ciudad Acuña, México, el lunes por la tarde. Habían estado en Del Río, Texas, por siete días, pero decidieron regresar a México después de que un amigo les mostró un video captado con un teléfono celular en el que se veía a autoridades estadounidenses expulsando a migrantes.

“Estaban poniendo a la gente en un autobús y los enviaron a Haití tal cual,

sin firmar nada”, manifestó Isner. Su familia tiene una cita este mes con la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados en la ciudad de Tapachula, en el sur del país, y creen que podrán estar a salvo en México.

Sin embargo, la mayoría de los migrantes aún no toman una decisión final.

“No sabemos qué vamos a hacer”, reconoció un segundo hombre haitiano, el cual declinó proporcionar su nombre pero dijo que el lunes cruzó hacia México para conseguir comida, dejando a su esposa e hijo en Del Río. “Estados Unidos está deportando y ahora México no se va a quedar sin hacer nada. No sabemos a dónde ir”.

El canciller mexicano Marcelo Ebrard indicó que aproximadamente el 15 por ciento de los migrantes haitianos en México han aceptado recibir asilo en esta nación. En lo que va del año, unos 19 mil haitianos han solicitado refugio en territorio mexicano.

México comenzó a enviar en autobuses a los migrantes haitianos desde Ciudad Acuña el domingo por la noche, según Luis Ángel Urraza, presidente de la cámara local de comercio. Un funcionario federal dijo el domingo que el plan era llevar a los migrantes hacia Monterrey, en el norte del país, y hacia Tapachula, cerca de la frontera sur de México, y de allí trasladarlos vía aérea hacia Haití en los próximos días.

Con fustas

Mayorkas y el director de la Patrulla Fronteriza,

Raúl Ortiz, señalaron que investigarán los reportes de agentes montados y que aparentemente llevaban fustas (látigos) durante su operación para contener a los migrantes en el río que separa a Ciudad Acuña de Del Río, en donde miles de migrantes seguían acampando bajo un puente.

Ambos funcionarios señalaron durante una conferencia de prensa por la tarde que no vieron nada notoriamente malo, basándose en las fotografías y videos del incidente. Mayorkas dijo que los agentes utilizan riendas largas, y no fustas, para controlar a sus caballos. Ortiz, exdirector del sector de Del Río, dijo que puede ser difícil distinguir a los migrantes de los traficantes en medio de la gran actividad en ambos sentidos en el río.

Aseguró que se seguiría investigando para asegurarse de que sus agentes no hayan incurrido en acciones “inaceptables”.

“No creo que nadie que vea esas imágenes las considere aceptables o apropiadas”, señaló por su parte la secretaria de prensa de la Casa Blanca, Jen Psaki, cuando se le preguntó sobre las imágenes en una rueda de prensa casi simultánea. Consideró que las imágenes eran “horribles” y afirmó que se investigaría el asunto. Más tarde, el mismo lunes, el Departamento de Seguridad Nacional emitió un comunicado en el que califica las imágenes de “extremadamente preocupantes” y prometía una investigación completa que “definiría las medidas disciplinarias apropiadas a tomar”.

Siete vuelos diarios

Más de 320 migrantes llegaron el domingo a Puerto Príncipe a bordo de tres vuelos, y Haití señaló que se espera la llegada de otros seis vuelos el martes. Estados Unidos planea enviar siete vuelos de repatriación a diario a partir del miércoles, cuatro hacia Puerto Príncipe y tres a Cap-Haitien, según un funcionario estadounidense.

Los vuelos seguirán saliendo desde San Antonio, aunque las autoridades podrían añadir otra ruta desde El Paso, añadió.

OTROS MILES SON LIBERADOS EN TEXAS

Tres horas después de que fueron liberados de un enorme campamento para migrantes ubicado debajo de un puente internacional, Mackenson Veillard se encontraba afuera de una gasolinera sin poder creer su golpe de buena suerte mientras él y su esposa esperaban a tomar un autobús Greyhound que los llevara a San Antonio, Texas, donde vive uno de sus primos. Muchos de los migrantes haitianos en Del Río están siendo liberados en Estados Unidos, dijeron el martes dos funcionarios estadounidenses.

Los haitianos han sido dejados en libertad “a una escala muy, muy grande” en los últimos días, según un funcionario que situó la cifra en miles. La fuente, con conocimiento directo de las operaciones, habló el martes bajo condición de anonimato porque no estaba autorizada a tocar el asunto públicamente.

Muchos han quedado libres con notificaciones para reportarse ante un agente de inmigración en un plazo de 60 días, una solución que requiere menos tiempo de procesamiento para los agentes de la Patrulla Fronteriza.



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

**Member
Travelers
Group**



**Silvia
Caceres
Díaz**
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

No podrán obtener visa, por socavar la democracia

EEUU sanciona a 5 jueces supremos de El Salvador

GISELA SALOMÓN
MIAMI / AP

El gobierno de Estados Unidos incluyó el lunes a cinco jueces del máximo tribunal de El Salvador, a la fiscal general de Guatemala y a uno de sus funcionarios en una lista de personas que socavan la democracia, en busca de enviar un claro mensaje de que no tolera la corrupción ni a quienes la alientan.

Los integrantes de esa lista no podrán obtener visa para viajar a Estados Unidos ni ingresar al país en caso de que ya la tengan.

Entre los funcionarios salvadoreños aparecen cinco magistrados de la Corte Suprema de Justicia: Elsy Dueñas de Avilés, Oscar Alberto López Jerez, Héctor Nahún Martínez García, José Ángel Pérez Chacón y Luis Javier Suárez Magaña, indicó el Departamento de Estado.

En el caso de Guatemala se trata de la actual fiscal general y jefa del Ministerio Público, María Consuelo Porras, y del secretario general del Ministerio Público, Ángel Arnoldo Pineda Ávila.

“Estados Unidos seguirá usando las herramientas que tiene a su disposición

para promover la rendición de cuentas por los ataques contra las aspiraciones democráticas del pueblo de Centroamérica”, expresó el secretario de Estado, Antony Blinken, en una declaración escrita. “Continuaremos asociándonos con funcionarios gubernamentales que demuestren su dedicación a combatir la corrupción y fortalecer la gobernabilidad democrática”, prosiguió.

El presidente Joe Biden prometió desde antes de llegar al poder en enero que lucharía contra la corrupción en Centroamérica al considerarla, junto a la pobreza y la delincuencia, una de las principales causas por la que miles de migrantes salen de esos países en busca de mejores oportunidades en Estados Unidos.

En las sanciones del lunes no apareció ningún funcionario de Honduras.

Entre los ataques a la democracia y a medidas anticorrupción de los cinco jueces de la Cámara Constitucional de la Corte Suprema de El Salvador, Estados Unidos señaló que ellos aceptaron ser nombrados en sus puestos de manera directa por la Asamblea Legislativa en un proceso que pareciera haber trans-

gredido la constitución de su país.

“Los cinco magistrados previos fueron removidos abruptamente sin una causa legítima” después de que el 1 de mayo asumió la nueva legislatura, explicó el Departamento de Estado. Agregó que tras asumir en sus puestos los nuevos jueces “socavaron el proceso democrático o instituciones” al aprobar una controvertida interpretación de la constitución que autoriza la reelección del presidente a pesar de una expresa prohibición de la carta magna a dos mandatos consecutivos.

En su cuenta de Twitter el presidente de El Salvador, Nayib Bukele, criticó las medidas estadounidenses y dijo que la lista “no tiene nada que ver con ‘corrupción’, sino que es pura política e injerencia de la más bajera”.

Bukele se mostró extrañado porque la lista no incluyera a opositores de su país ni a funcionarios de Honduras.

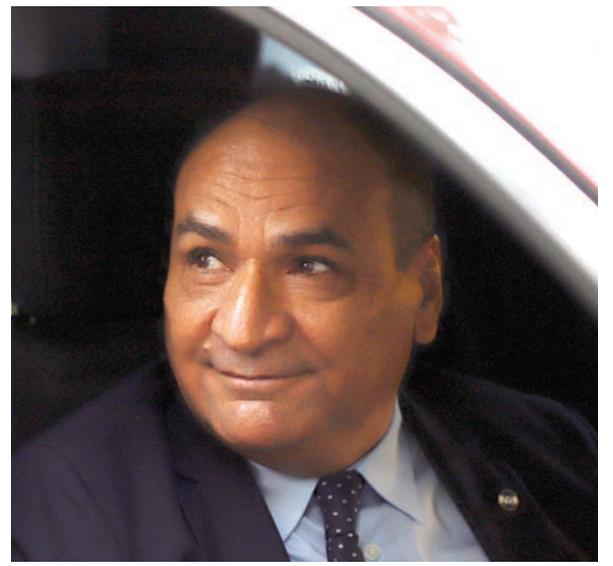
Con Guatemala

Sobre la fiscal general guatemalteca Porras, el gobierno estadounidense dijo que ella interfirió en investigaciones criminales, obstruyendo así pesquisas

de hechos de corrupción. Ese patrón, señaló, incluyó órdenes a fiscales del Ministerio Público para que ignoraran casos basados en consideraciones políticas.

Asimismo, socavó activamente las investigaciones de la Fiscalía Especial Contra la Impunidad (FE-CI), incluso despidiendo a su fiscal principal Juan Francisco Sandoval y también trasladando y despidiendo a fiscales que investigan la corrupción, indicó el Departamento de Estado.

Estados Unidos, que le había pedido a Porras acciones para frenar la corrupción, le retiró el apoyo económico en julio luego de que destituyera a Sandoval, el fiscal especial premiado a nivel nacional e internacional por su lucha contra la impunidad y la corrupción



Oscar Alberto López Jerez, presidente de la Corte Suprema de El Salvador, es uno de los cinco jueces supremos que figuran en una lista de funcionarios a los que el Departamento de Estado prohibió ingresar a Estados Unidos.

FOTO: SALVADOR MELÉNDEZ / AP

y que tuvo que huir del país por temor sobre su seguridad.

Entre las investigaciones de la FE-CI estaba una contra el expresidente Otto Pérez Molina (2012-2015) quien tuvo que renunciar al cargo.

Porras también habría bloqueado al menos dos investigaciones por corrupción que la FE-CI inició

contra el actual presidente Alejandro Giammattei, incluso sancionando administrativamente a investigadores de la fiscalía por haber solicitado información sobre el mandatario.

En el caso de Pineda también obstruyó investigaciones sobre corrupción, inclusive alertando a personas que eran investigadas, dijo Blinken.

Insólito discurso presidencial en la OEA

Pedro Castillo: “Perú tiene corruptos para exportar”

LIMA, PERÚ
ESPECIAL

En un discurso que pronunció el lunes ante el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos (OEA), en Washington, el presidente de Perú, Pedro Castillo, sorprendió a los embajadores e invitados latinoamericanos allí presentes al sostener que su país tiene “corruptos de todo calibre” y hasta “para exportar”. Así lo señaló luego de mencionar que la corrupción “es un gran problema” en su país porque le ha quitado muchos beneficios a la población.

“Asumiendo el mandato en el país, nos hemos comprado este pleito para acabar con las desigualdades, con este gran flagelo de la corrupción. Como cada país, hay corruptos, pero en el Perú tenemos corruptos de todo calibre”, manifestó.

“La corrupción es un gran problema en mi país y tenemos corruptos hasta para exportar. Esa es nuestra lucha porque la corrupción le ha quitado un pan a las familias que no tienen pan, le ha quitado muchos beneficios a la población”, añadió.

De acuerdo a medios políticos peruanos, la aseveración del presidente Castillo aludió al escándalo de corrupción vinculado a la empresa brasilera Odebrecht, en el que están implicados varios expresidentes y altos funcionarios de su país. Asimismo, a los sobornos revelados por videos donde se observa al exasesor presidencial peruano Vladimiro Montesinos entregando fajos de dinero a líderes políticos y a propietarios de canales de televisión peruanos hace unas décadas.

Y también a los hechos de corrupción



El presidente peruano Pedro Castillo pronuncia su primer discurso en la Asamblea General de las Naciones Unidas el martes 21, en la sede de la organización en Nueva York. El día anterior hizo lo propio ante el Consejo Permanente de la OEA, en Washington.

FOTO: MARY ALTAFFER / AP

cometidos por Vladimir Cerrón, secretario general del partido Perú Libre, el mismo que llevó al poder a Castillo en las elecciones presidenciales de este año. Cerrón ya fue inhabilitado para ejercer cargos públicos, aunque actualmente es “el poder tras el trono” del gobierno de Castillo, según coinciden medios del país andino.

Por otro lado, Castillo negó que su gobierno sea comunista o que vaya a realizar expropiaciones, y, por el contrario, invitó a los inversionistas a trabajar en Perú.

El mandatario peruano, quien asumió su quinquenio el 28 de julio, comenzó su primera gira internacional visitando México donde participó en la cumbre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC).

El martes también dio un discurso en la Asamblea General de las Naciones Unidas.



Pineda's
CONSULTING LLC

Servicios de Abogado y
Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias



Grego Pineda
Abogado y Notario de El Salvador

WhatsApp
+15406840377

Email
grego@pinedasconsulting.com



Fiesta DC 2021

FOTOS: CORTESIA WASHINGTON DIGITAL MEDIA, LLC

Costumbres y tradiciones que develan la herencia hispana

WASHINGTON HISPANIC

El denominado 'Mes de la Hispanidad' o de 'Herencia Hispana' se celebra desde 1988, cuando Ronald Reagan extendió las celebraciones a un mes, y no una semana como era hasta entonces.

La razón de la fecha seleccionada coincide con el inicio de las celebraciones por la Independencia de los países latinoamericanos: Nicaragua, Costa Rica, El Salvador, Guatemala y Honduras el 15 de septiembre, México el 16, y Chile el 18 de septiembre.

Se calcula que en 2060 los hispanos en EEUU serán 119 millones de personas. Actualmente, según las proyecciones del Censo en California viven casi 40 millones de personas de origen hispano, mientras que en el condado de Fresno, el 54% de su población es hispana.

En California viven unos 15 millones de latinos.

Según cuenta la historia, las piñatas fueron traídas desde China por Marco Polo, explorador italiano, quien las comercializó en Italia y España.

Tras la conquista, los frailes españoles las usaban como parte de las festividades religiosas en

su tarea de evangelizar al 'Nuevo Mundo'.

En la actualidad, las piñatas son usadas en gran parte de Latinoamérica para celebrar cumpleaños tanto de niños como de adultos, pero en México además, son muy populares en diciembre durante la realización de las posadas.

El idioma español es hablado por 572 millones de personas en el mundo y según el último reporte del Instituto Cervantes del gobierno español, esta lengua es la segunda más hablada después del chino mandarín, es decir que, el 7.8% de la población mundial habla español, principalmente

en América Latina, el Caribe y España.

El catolicismo fue introducido por los conquistadores del 'Nuevo Mundo'.

El adoctrinamiento cultural se realizó a través de la evangelización, lo cual sigue siendo la principal herencia de las comunidades hispanas.

Según un estudio de Pew Research Center del 2014, el 55% de los hispanos en Estados Unidos dicen ser católicos.

Las romerías o peregrinaciones derivadas de la tradición religiosa, también son de origen español.

En ellas se le rinde homenaje

al patrón o patrona del pueblo y se acostumbra a pasearlo por las calles de la localidad. Los viacrucis, posadas y/o novenas también tienen su origen en la Edad Media española.

Las Ferias tuvieron su origen en la Europa Medieval, las que nacieron como pequeños centros comerciales, donde los mercaderes de entonces negociaban.

Con el advenimiento de los juegos electrónicos, las ferias incorporaron otras atracciones, y se diversificaron en cuanto a tópicos. En la actualidad es posible escuchar desde 'Feria de las Flores' o 'Feria Agrícola, hasta 'La Gran Feria de Fresno'.

Washington Hispanic 2021
HERENCIA HISPANA

Hispanos Líderes en los Estados Unidos Impulsando un Cambio para Todos

Existen miles de hispanos en todo el país trabajando e impulsando emprendimientos que buscan mejorar la vida de los inmigrantes para construir una comunidad más inclusiva y prospera.

Durante el Mes de la Herencia Hispana, aprovechamos esta oportunidad para resaltar el trabajo y los logros de algunos de ellos.

Para muchos inmigrantes, lo más difícil de vivir lejos de sus familias es no poder estar presente para los momentos importantes que definen las historias familiares. Por ejemplo, el primer día de clases, una graduación, un cumplea-

ños o un viernes por la noche relajados en casa.

Los inmigrantes también, en muchas ocasiones, no tienen la posibilidad de contribuir económicamente al desarrollo económico y el bienestar de sus seres queridos en sus países de origen que, incluso, pueden depender de esta ayuda.

Hay muchos factores que contribuyen a este problema.

Entre ellos, la falta de inclusión financiera en América Latina, la falta de servicios financieros para las poblaciones de inmigrantes en los Estados Unidos, y el alto costo de transacciones internacionales por métodos tradicionales



FOTOS: CORTESIA

MYRIAM HERNÁNDEZ
SINERGIA
 EN CONCIERTO
 Domingo 17 de Octubre
 8:00pm
 THE MUSIC CENTER
 @
STRATHMORE
 5301 Tuckerman Lane
 North Bethesda, MD

BOLETOS EXPRESS
 (888) 561-8757

Washington Hispanic
TICKET OFFICE
 301.581.5100
 WWW.STRATHMORE.ORG

WWW.MYRIAMHERNANDEZ.US

Printing by: Wolf Arthur Graphics 347-515-4249

entre otros.

Reconociendo esa triste realidad, dos inmigrantes, Victor Unda, de Guatemala y Santiago Rossi, de Argentina, crearon OKY, una aplicación móvil diseñada para eliminar estas brechas geográficas, digitales, y financieras que existen dentro de nuestras comunidades inmigrantes en los EEUU.

Su objetivo es mejorar la calidad de vida de los hispanos y ofrecerle mayores oportunidades a través de la tecnología para generar mayor prosperidad para las comunidades de inmigrantes en América Latina y los EE. UU.

“Nosotros, más que nadie, entendemos los retos y desafíos que deben enfrentar las comunidades de inmigrantes.

Pero, también conocemos de cerca el sacrificio y el trabajo que caracteriza a este grupo y su importancia para el desarrollo de este país”, dijo Victor Unda, CEO y Fundador de OKY. “Debido a esto, queríamos aportar de una manera significativa a su calidad de vi-



dad a ofrecerles las herramientas y recursos necesarios para que puedan, no solo prosperar en los Estados Unidos, sino también contribuir al bienestar de sus seres queridos en sus países de origen”, agregó.

Esta plataforma, única y sin precedentes, permite que usuarios puedan par-

ticipar en actividades de comercio electrónico dentro de la región a través de dinero digitalizado sin el apoyo de instituciones financieras tradicionales y mejorar la capacidad de ahorro de los hispanos en los Estados Unidos que trabajan arduamente para construir una mejor vida.

Washington Hispanic

2021 HERENCIA HISPANA

Los artistas latinos más escuchados en Estados Unidos

WASHINGTON HISPANIC

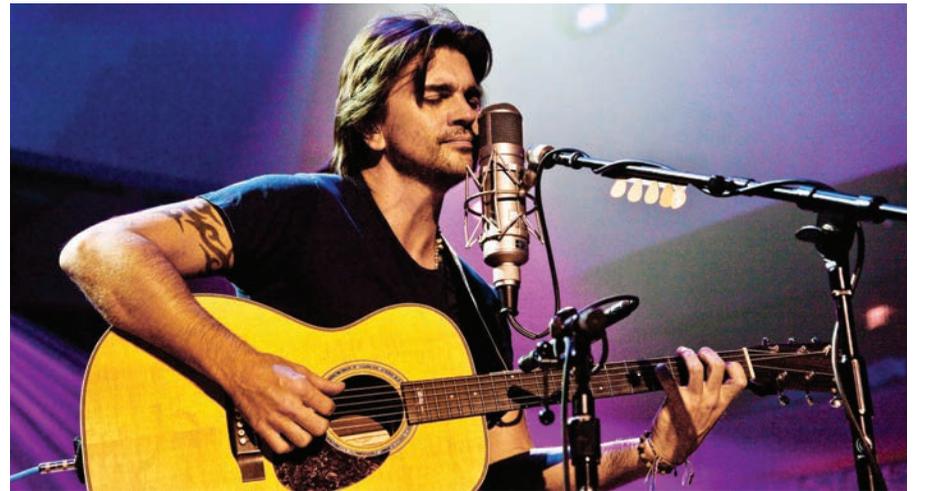
Myríam Hernández, Shakira, Juanes, Marc Anthony están entre los artistas que más destacan en Estados Unidos por su trayectoria musical que se mantiene por décadas.

Myriam Hernández quien se presenta el próximo domingo 17 de Octubre en el Strathmore de Bethesda en Md resulto ser una de las favoritas del público a nivel internacional

Los hay de todos los géneros como J Balvin, Karol



G y Bad Bunny, quienes de los artistas más escuchados en la actualidad.



FOTOS: CORTESIA



la música latina en ese mercado.

En esta categoría entra una amplia variedad de artistas, pero seleccionamos algunos ejemplos que han demostrado que el idioma no es un obstáculo para disfrutar de la música y que han logrado que cada vez sea más fácil destacarse en la industria con sus raíces latinoamericanas como bandera (al terminar el artículo, encontrarás una lista de reproducción en Spotify con los artistas mencionados).

En el Mes de la Herencia Hispana (del 15 de septiembre al 15 de octubre) destacamos algunos artistas latinos que han dejado huella en la industria musical, además de contribuir en la expansión de la música latina y sus distintos géneros musicales.

Parte de este éxito se debe, por fortuna, al auge de las plataformas de streaming.

Sin embargo, además de ese tipo de canales, hay otro factor que ha ayudado a que los nuevos artistas rompan las fronteras de sus países

y logren que su música sea escuchada en otras partes del mundo.

Nos referimos a músicos que se ganaron el público estadounidense en años anteriores y que sentaron las bases para el futuro de

Así celebran los famosos el Mes de la Herencia Hispana



FOTOS: CORTESIA

J Balvin, Eva Longoria y otras estrellas han mostrado su orgullo latino durante la celebración del Mes de la Herencia Hispana. Dale una mirada a lo que han dicho los famosos y cómo se han sumado al festejo de la identidad hispana en Estados Unidos.

J Balvi.

La súper estrella colombiana de la música fue elegida por la revista Time como una de las 100 personas más influyentes del mundo. Por medio de su música y de sus letras en español, J Balvin ha logrado que millones vuelquen los ojos sobre Latinoamérica. “Me siento muy orgulloso de representar a los latinos. De Medellín, Colombia, para todo el mundo”, compartió el artista paisa a través de su cuenta de Instagram.

Eva Longoria

La actriz es otra de las grandes celebri-

dades del mundo del entretenimiento que siempre se muestra orgullosa de sus raíces mexicanas. Desde luego, la estrella de la televisión no se podía quedar por fuera de la celebración, así que se sumó al festejo del Mes de la Herencia Hispana haciendo algo que le encanta: cocinar.

Eva dará una clase de cocina virtual, en la que compartirá con 10 afortunados seguidores sus recetas de comida mexicana favoritas.

Sebastián Yatra

La edición 2020 de los Premios de la Herencia Hispana serán muy especiales para Sebastián Yatra, ya que no solo será el presentador de la velada, también recibirá el Premio Inspira por ser uno de los artistas latinos más influyentes de la actualidad.

“Ahora más que nunca, los latinos estamos unidos alrededor del mundo para compartir nuestra pasión por nuestra cultura”, compartió el cantante de 25 años.

Casi el **60%** de los pacientes que esperan por un donante provienen de comunidades multiculturales.

DONOR VIDA **eco**

Inscríbese como donante de órganos y tejidos. Cada Comunidad Tiene Oportunidad

DonateLife.net/ECHO

Washington Hispanic 2021 **HERENCIA HISPANA**

VENTANA CULTURAL ▪ Por Carlos Parada Ayala* Columnista Invitado



El Museo Americano de la Poesía en Washington, DC: Un lugar de poesía, música y artes plásticas

El Museo Americano de la Poesía, situado en el barrio artístico de Brookland de Washington DC, está dirigido por el poeta, artista y docente, Sami Miranda, nacido en el Bronx de padres puertorriqueños, y se ha convertido en un espacio esencial para las comunidades artísticas y literarias multiculturales y diversas del área metropolitana.

La mesa directiva del Museo Americano de la Poesía incluye un importante elenco de profesionales en el ámbito artístico, literario y técnico como su fundador, el curador y consultor de museos Jon West-Bey; los poetas Reuben Jackson, Naomi Ayala, y Fred Joiner; el escultor Wilfredo Valladares, y la tesorera profesional Sheila Dunn.

Con inspiración formal y práctica inclusiva hacia artistas que de alguna manera u otra no reciben el acogimiento de otras instituciones de carácter formalista y exclusivo, el museo, además, exhibe de manera permanente obras de arte plástica realizadas por artistas locales. La hábil curación de estas obras, así como la calidad de las presentaciones literarias del museo, surgen de manera poderosa no obstante del limitado espacio y presupuesto con que cuenta el museo, el cual, a pesar de estas circunstancias, se preocupa por ofrecer un estipendio simbólico pero importante a los escritores y músicos invitados a los recitales de poesía.

Así se expresa sobre la labor del museo su director, Sami Miranda: «El museo lo fundó Jon West-Bey en 2004. Desde su



FOTO: CORTESIA

fundación, ha sido un espacio para crear comunidad, un espacio para que la poesía, el arte y la música entren en conversación. Es un espacio en el que la gente puede entrar y conversar con un poeta o artista, o simplemente sacar una silla y ponerse a escribir; un espacio que ha funcionado con poetas, artistas, y músicos, a nivel local, nacional e internacional, y promueve la idea de que los artistas locales no están confinados a lo local».

El 24 de septiembre, la Peña poética y cultural patrocinada por Casa de la Cultura El Salvador y el Colectivo Literario Alta Hora de la Noche, se llevará a cabo en el Museo Americano de la Poesía. Esta será la primera Peña presencial después del cierre de espacios desde la pandemia tanto en el Consulado como en

la Embajada de El Salvador, en donde se realizaban estas esenciales actividades culturales.

En este evento, se presentará la poeta dominicana Sofía Estévez, autora del poemario «Los abrojos del bien». La obra de Sofía, quien además es docente y activista cultural, ha sido destacada recientemente en el histórico Maratón Internacional de Poesía del Teatro de la Luna que año tras año se organiza en Washington, DC.

Con una fina e inagotable trayectoria de gestión cultural, Jeannette Noltinius, Directora Ejecutiva de la Casa de la Cultura El Salvador, declara que «Para la Casa de la Cultura, el Museo Americano de la Poesía significa un espacio de encuentro y de celebración multicultural y multilingüe. El ejemplo de Sa-

mi Miranda a través de los años es un ejemplo de compromiso con la promoción y el desarrollo cultural local. Asimismo, ha logrado realizar una promoción a nivel nacional e internacional».

Washington, DC es la ciudad de Estados Unidos con el proceso de aburguesamiento (gentrificación) más rápido en todo el país. Este proceso ha desplazado a comunidades que garantizaban el carácter multicultural y diverso de la ciudad. En medio de ese proceso, la labor de esta mesa directiva, tanto como los artistas y organizaciones que promueven el Museo Americano de la Poesía, se ha convertido en una piedra angular, un punto de encuentro y de resistencia en el que se conjugan las artes, la música y la poesía de manera integral en las entrañas de la gran

metrópolis.

Recientemente se llevó a cabo un ameno e importante evento con la participación de La Banda del bajista español Pepe González quien tocó ritmos clásicos del jazz latino y bossa nova mientras el público se acomodaba en las sillas plegables frente al Museo Americano de la Poesía. Brandon Johnson, poeta afroamericano y maestro de ceremonias presentó a los invitados especiales de la lectura del día: Los poetas salvadoreños: Quique Avilés y mi persona. La poesía de Quique Avilés forma parte del reciente documental, «La Manpleza» de la cineasta Ellie Walton.

A medida que los poetas leíamos nuestros poemas, Pepe González escuchaba atentamente y hábilmente improvisaba acompañamientos de jazz con los ricos contrapuntos del saxofonista y el guitarrista de la banda. La poesía en inglés, spanish, y español, aborda temas de índole social, amor, humor, inmigración, guerra, denuncia y resistencia, pero principalmente, es un reflejo poético de los ajustes y transformaciones a nivel material, social y espiritual, que ha experimentado una población que, a capa y espada, ha tenido que forjar su presencia y participación activa en los ámbitos artísticos, económicos y sociales, en estas latitudes.

Gracias al poeta Brandon D. Johnson, por la cortesía de su foto de la banda de Pepe González.

* Carlos Parada es Poeta y Magister en Educación, residente en Washington DC.

¡SU SALUD ES VALIOSA!

CLINICA Proyecto Salud CLINIC

2424 Reedie Dr. Suite 111 Silver Spring, Maryland 20902

Proveedores de cuidados de salud

Teléfono: 301 962 6173

SITIOS DE VACUNACIÓN SIN CITA PREVIA

JUEVES, 26 DE AGOSTO

VACÚNATE, DC

Vacuna contra el COVID-19 | No es necesario hacer una cita

Escuela Secundaria Anacostia 1601 Calle 16, SE Vacuna Pfizer (Edades 12+) 11am - 7pm	Escuela Intermedia Johnson 1400 Bruce Place, SE Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 11am - 7pm	Centro de Recreación Bald Eagle 100 Calle Joliet, SW Vacuna Pfizer (Edades 12+) y J&J (Edades 18+) 2pm - 8pm
Biblioteca Benning 3935 Carretera Benning, NE Vacuna Pfizer (Edades 12+) y J&J (Edades 18+) 12pm - 6pm	Campus Educacional Columbia Heights 3101 Calle 15, NW Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 1pm - 7pm	Centro de Recreación Fort Stanton 1812 Calle Erie, SE Vacuna Pfizer (Edades 12+) y J&J (Edades 18+) 9am - 3pm
Escuela Intermedia Brookland 1150 Avenida Michigan, NE Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 11am - 7pm	Escuela Intermedia Stuart-Hobson 410 Calle E, NE Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 1pm - 7pm	Academia Intermedia Jefferson 801 Calle 7, SW Vacuna Pfizer (Edades 12-17) 1pm - 7pm

Escuela Intermedia Sousa
3650 Ely Place, SE
Vacuna Pfizer (Edades 12-17)
11am - 7pm

Según requisito del proveedor, jóvenes menores de 17 deben ser acompañados por un padre o tutor legal.

Encuentre citas en farmacias, clínicas, y proveedores de salud en todo el Distrito: vacunas.gov

#TakeTheShotDC #DCHOPE

DC HEALTH GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA ALCALDESA MURIEL BOWSER

Lamart
Ofertas De Esta Semana: 9/24-9/30/2021

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
24	25	26	27	28	29	30

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

ENJOY Autumn

FRUTAS Y VERDURAS FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS

- GRANADA (TAMANO GRANDE)** (VIE/SAB/DOM) Oferta por Tiempo Limitado
- Mango Tommy** TOMMY MANGO 8CT \$6.99 BOX (VIE/SAB/DOM) Oferta por Tiempo Limitado
- Kirby** KIRBY \$0.99 LB (VIE/SAB/DOM) Oferta por Tiempo Limitado
- Fruta Dragon Blanca** DRAGON FRUIT WHITE \$1.99 LB (VIE/SAB/DOM) Oferta por Tiempo Limitado
- Cebolla Roja 10lb** RED ONION 10LB \$4.99 BAG (VIE/SAB/DOM) Oferta por Tiempo Limitado
- Pera Asiatica** ASIAN PEAR \$1.49 LB (VIE/SAB/DOM) Oferta por Tiempo Limitado
- Manzana Fuji** FUJI APPLE \$0.99 LB (VIE/SAB/DOM) Oferta por Tiempo Limitado
- Fresas** STRAWBERRIES 1LB \$1.99 EA (VIE/SAB/DOM) Oferta por Tiempo Limitado
- Col Plana** FLAT CABBAGE \$0.59 LB (VIE/SAB/DOM) Oferta por Tiempo Limitado

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

- Bistec T-Bone/Porterhouse de Res** BEEF T-BONE/PORTERHOUSE STEAK \$6.99 LB
- Bistec de Falda de Res** BEEF FLANK STEAK \$5.99 LB
- PAQUETE FAMILIAR Tendon de Res** BEEF TENDON \$5.99 LB
- 10 LB BAG ONLY Hueso y Rodilla de Res** BEEF BONE & KNEE CAP \$1.49 LB
- PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo** FRESH WHOLE PORK SPARE RIB \$2.99 LB
- PAQUETE FAMILIAR Paleta Entera de Cerdo sin Hueso** BONELESS FRESH WHOLE PORK BUTT \$3.49 lb
- PAQUETE FAMILIAR Chuletas de Cerdo** ASSORTED PORK CHOP \$2.69 LB
- EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo sin Hueso** BONELESS FRESH PORK LOIN \$2.49 lb
- Pato Entero** WHOLE DUCK \$2.79 lb
- PAQUETE FAMILIAR Ala Entera de Pollo** WHOLE CHICKEN WING \$3.99 LB
- PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso** BONELESS CHICKEN BREAST \$2.99 LB
- PAQUETE FAMILIAR Muslos de Pollo sin Hueso** BONELESS CHICKEN THIGH \$2.99 LB

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

- Tiburón** SHARK \$1.99 LB FRESH
- Sheepshead** SHEEPSHEAD \$1.99 LB FRESH
- Blue Fish** BLUE FISH \$1.99 LB FRESH
- Filete de Bacalao** COD FILLET \$5.99 LB FRESH
- Camaron Blanco 21/25** 21/25 WHITE SHRIMP \$5.99 LB FRESH

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

- DGF Arroz Jasmine 25lb** \$25.99
- MI CANTON Jocote Indio Congelado 15oz** \$2.49
- PAN Harina Blanca 5lb** \$5.99
- MI CANTON Hojas de Platano 16oz** \$1.49
- RIO GRANDE Tamales Chirilagua 32oz** \$3.99
- DUCAL Frijoles Refritos Rojos & Negros 34.8oz** \$2.49
- NATURA'S Salsa de Tomate, Queso & Sofrito 7oz** \$1.49
- GOYA Remolacha en Tajadas 15oz** \$0.99
- RIO GRANDE Galletas Cremosa 12.75oz** \$1.99
- WESSON Aceite Vegetal & Canela 48oz** \$4.99